

Porównanie tłumaczeń Hioba 27:18

Przekład	Rodzaj	Nazwa	Treść
PBD	Przekład dosłowny	EIB Przekład dosłowny	Wybudował swój dom jak mól i jak namiot, który ustawił stróż.
SNP'18	Przekład literacki	EIB Przekład literacki	Ich domy są niczym kryjówki moli, a siedziby niczym stróżówki na polach.
UBG'18	Przekład literacki	Uwspółcześniona Biblia Gdańska	Zbuduje swój dom jak mól, jak szałas, który stawia stróż.
BG	Przekład literacki	Biblia Gdańska	Zbuduje dom swój jako mól, a jako stróż budę wystawi.
BJW	Przekład literacki	Biblia Jakuba Wujka	Zbudował dom swój jako mól i jako stróż kuczkę uczynił.
BT'99	Przekład literacki	Biblia Tysiąclecia	Zbudował dom z pajęczyny, jak szałas stawiany przez stróża.
BW	Przekład literacki	Biblia Warszawska	Wybudował swój dom jak pajak niby chatkę, jaką postawił sobie stróż.
EKU'18	Przekład literacki	Biblia Ekumeniczna	Zbudował swój dom jak mól, jak szałas postawiony przez stróża.
PAU	Przekład literacki	Biblia Paulistów	Zbudował sobie dom jak pajęczynę, niby szałas sklecony przez stróża.
POZ'75	Przekład literacki	Biblia Poznańska	Zbudował dom swój z pajęczyny, jak szałas postawiony bez stróża.
TUB	Przekład literacki	Біблія. Новий переклад УБТ Рафаїла Турконяка	Його дім відійшов наче молі і наче павутина.
NBG'12	Przekład dynamiczny	Nowa Biblia Gdańska	Zbuduje swój dom niby mszyca; jak budę, którą wystawia stróż.
PNS1997	Przekład dynamiczny	Przekład Nowego Świata	Zbudował swój dom jak zwykły mól i jak szałas, który postawił strażnik.